

## تفسیر اشپیگل با استناد به تازه ترین افشاگری "ویکی لیکس"

### حمله به ایران

#### دولت های عرب منطقه

می خواهند اما آشکار نمی گویند!

#### ترجمه رضا نافع

جبهه بین المللی علیه ایران نیرومند تر از آنست که تاکنون بنظر می رسید. دیپلمات های آمریکائی یک اتحادیه سری مرکب از کشورهای عربی علیه ایران و برنامه اتمی آن برپا کرده اند. این خبر در بسیاری از اسناد وزارت خارجه آمریکا که در اختیار اشپیگل است مندرج است. این اسناد حاکی از آنند که صاحبان قدرت در کشورهای عربی روابط گسترده و عمیق با اسرائیل دارند. عمیق تر و گسترده تر از آنچه تاکنون تصور می شد. برخی از آنها خود را برای کمک به آمریکا برای حمله به ایران آماده کرده اند.

سیاستمداران برجسته در کشورهای خلیج (فارس) از ایران می ترسند و در گفتگوهای محرمانه از آمریکا می خواهند که دست به اقدامات شدیدتری علیه ایران بزند، هرچند که علنا در این مورد سخنی نمی گویند. از جمله در یکی از پروتکل های سفارت آمریکا در باره گفتگوئی با محمد بن زیاد، ولیعهد ابوظبئی چنین آمده است: به توصیف او "یک جنگ سریع متعارفی با ایران به وضوح بهتر از عواقب دراز مدتی است که با ایران اتمی ببار خواهد آمد."

در گزارشی در باره اردن به تاریخ ۳ فوریه ۲۰۱۰ چنین آمده است: در حالی که دولت اردن بدون تردید از دولت آمریکا حمایت خواهد کرد ولی آنها در این مورد از ایفای نقشی علنی اجتناب خواهند کرد". ملک عبدالله، پادشاه عربستان سعودی گفته است "هدف ایران ایجاد مسئله" و "ترساندن جهان است"

طبق اسناد محرمانه موجود، (اشاره به سندهائی که ویکی لیکس منتشر کرده است) داوید پتریوس، ژنرال آمریکائی، در مورد ایران گفته است ایران بهترین وسیله برای روی آوردن (اعراب) به آمریکا است و تعداد همکاریها و فرار دادها ی حمایت نظامی آمریکا از همکاران عربش در منطقه خلیج (فارس) بوضوح افزایش یافته است". بویژه آن که آمریکا کشورهای خلیج (فارس) را مجهز به تکنیک سپر ضد موشکی می کند.

افزون بر این، دولت های عربی با اسرائیل همکاری می کنند. طبق یکی از اسناد وزارت خارجه آمریکا به گفته معاون وزارت خارجه اسرائیل، اعراب خلیج فارس میل دارند اسرائیل حامل پیام های آنان برای آمریکا باشد: "آنها خیال می کنند اسرائیل می تواند معجزه بکند."

<http://www.spiegel.de/politik/ausland/0,1518,731605,00.html>